



XIII<sup>e</sup>  
CONGRÈS  
INTERNATIONAL  
DE LA VIABILITÉ  
HIVERNALE

QUÉBEC, DU 8 AU 11 FÉVRIER 2010

---

**BULLETIN I**

---



Québec 

# LA VIABILITÉ HIVERNALE DURABLE AU SERVICE DES USAGERS





ISSN 978-2-550-53950-6 (version imprimée)

ISSN 978-2-550-53951-3 (PDF)

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2008

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives Canada, 2008



04  
06  
07  
08  
10  
12  
13  
13  
14

MESSAGES DES DIGNITAIRES  
LE RENDEZ-VOUS DE QUÉBEC  
CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC  
PROGRAMME GÉNÉRAL DU CONGRÈS  
THÈMES DU CONGRÈS  
APPEL DE COMMUNICATIONS  
CALENDRIER PROVISOIRE  
INSCRIPTION  
TRANSPORT ET HÉBERGEMENT



# MESSAGES DES DIGNITAIRES



**MINISTRE  
DES TRANSPORTS  
DU QUÉBEC**

C'est avec une grande fierté que je vous convie à Québec au XIII<sup>e</sup> Congrès international de la viabilité hivernale de l'Association mondiale de la route (AIPCR), qui se tiendra du 8 au 11 février 2010. Le Québec a développé, au fil des ans, une expertise précieuse en matière de viabilité hivernale en raison de ses hivers rigoureux qui ne laissent d'autre choix que s'y adapter.

Dans un souci de développement durable de plus en plus présent dans nos administrations, il importe de poursuivre les discussions et les échanges afin de permettre à tous de devenir plus performants sur le plan économique, dans le respect de l'environnement et du milieu dans lequel nous évoluons. Le Congrès international de la viabilité hivernale, qui se déroulera sur le thème « La viabilité hivernale durable au service des usagers », est, en ce sens, une occasion remarquable de réunir les experts des quatre coins du monde pour explorer de nouvelles pistes de solution.

Je vous souhaite donc à tous un séjour agréable dans notre capitale et j'espère sincèrement que ce rendez-vous saura être des plus intéressants et enrichissants.

**JULIE BOULET**



**PRÉSIDENT  
DE L'ASSOCIATION MONDIALE DE LA ROUTE (AIPCR)**

Au nom de l'Association mondiale de la route (AIPCR), je suis très heureux de vous inviter à participer au XIII<sup>e</sup> Congrès international de la viabilité hivernale dans la ville de Québec, Canada, du 8 au 11 février 2010. Je suis convaincu que cet événement confirmera et amplifiera la réussite de nos congrès tenus à Paris et à Turin.

La durabilité, le service et les besoins des usagers sont trois éléments très importants auxquels font face aujourd'hui les fournisseurs et les exploitants d'infrastructures sous toutes leurs formes, notamment pour ce qui concerne les routes et le transport routier dans les pays qui connaissent la neige, la glace et les températures polaires, et où il est essentiel que la sécurité et l'accès au travail, aux services et aux loisirs ne soient pas interrompus par l'hiver.

Le XIII<sup>e</sup> Congrès international de la viabilité hivernale, dont le thème général est la viabilité hivernale durable au service des usagers, intègre ces trois éléments dans un programme très intéressant qui comprend, dans le contexte des services d'hiver, les thèmes suivants :

- Planification, gestion et exécution de la viabilité hivernale
- Sécurité et mobilité en hiver, aspects sociaux, environnementaux et économiques
- Systèmes d'information sur la viabilité hivernale
- Techniques et technologies de déneigement et de lutte contre le verglas
- Viabilité hivernale et transport durable
- Viabilité hivernale et impact du changement climatique

Pour chacun de ces thèmes, le congrès offrira un forum permettant de présenter les résultats de la recherche et de l'innovation depuis le XII<sup>e</sup> Congrès à Turin-Sestrières en 2006, pour échanger les connaissances sur les meilleures pratiques et pour explorer les défis auxquels font face les fournisseurs et les exploitants des routes dans les conditions hivernales, d'aujourd'hui et dans l'avenir.

Au nom de l'AIPCR, je remercie les gouvernements du Canada et du Québec, ainsi que la ville de Québec, d'accueillir cet important congrès. Veuillez réserver les dates du 8 au 11 février 2010 afin que nous puissions nous rencontrer dans cette très belle ville de Québec, inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO.

**COLIN JORDAN**





**PREMIER DÉLÉGUÉ  
DU CANADA À L'AIPCR,  
MEMBRE DE LA COMMISSION  
DES COMMUNICATIONS  
DE L'AIPCR ET DIRECTEUR  
GÉNÉRAL, PROGRAMMES  
D'INFRASTRUCTURE  
DE SURFACE**

C'est à titre de premier délégué du Canada à l'Association mondiale de la route (AIPCR) et au nom du gouvernement du Canada et des membres du Comité national canadien qu'il me fait plaisir de vous inviter à participer au XIII<sup>e</sup> Congrès international de la viabilité hivernale de l'AIPCR qui se tiendra dans la ville de Québec du 8 au 11 février 2010.

Tout comme l'Italie en 2006, le Canada sera l'hôte des Jeux olympiques d'hiver qui se tiendront à l'Ouest du pays, dans la ville de Vancouver, et du Congrès hivernal de l'AIPCR qui se tiendra à l'Est, dans la ville de Québec.

La plupart des Canadiens doivent relever les défis de la viabilité hivernale, et toutes les administrations provinciales et territoriales du pays sont fréquemment confrontées aux phénomènes hivernaux sur notre réseau routier.

Soyez donc assurés que l'expertise canadienne dans le domaine de la viabilité hivernale jouera un grand rôle dans l'échange des connaissances et des meilleures pratiques lors du congrès de 2010.

La ville de Québec sera un endroit favorable et propice au transfert d'information pour cette rencontre d'importance internationale. À cet égard, j'espère vous voir en grand nombre à cet événement de l'AIPCR.

**BRYCE CONRAD**



**MAIRE  
DE LA VILLE DE QUÉBEC**

Il existe plusieurs façons de vivre l'hiver. Certains s'en plaignent, dépriment et le subissent pendant de longs mois. D'autres, au contraire, s'en inspirent pour créer, innover, inventer et s'amuser.

Ce sont des gens de ce deuxième type que vous rencontrerez à Québec à l'occasion du XIII<sup>e</sup> Congrès international de la viabilité hivernale de l'Association mondiale de la route (AIPCR), des gens à la recherche constante de solutions innovatrices devant les défis posés par les changements climatiques et des précipitations records.

Mieux ! Pour cette grande première nord-américaine, cet important congrès et son exposition se dérouleront en février, au cœur de l'hiver et en pleine période carnavalesque. Une façon bien à nous d'apprivoiser l'hiver.

Participants du congrès de l'AIPCR, de fructueux échanges et d'agréables moments vous attendent à Québec en février 2010.

Au plaisir de vous y voir !

**RÉGIS LABEAUME**



**PRÉSIDENT  
DU COMITÉ ORGANISATEUR  
DU XIII<sup>e</sup> CONGRÈS  
INTERNATIONAL DE  
LA VIABILITÉ HIVERNALE  
ET SOUS-MINISTRE  
DES TRANSPORTS  
DU QUÉBEC**

Au nom du comité organisateur du XIII<sup>e</sup> Congrès international de la viabilité hivernale de l'Association mondiale de la route (AIPCR), je tiens à vous inviter personnellement à cet événement qui se tiendra du 8 au 11 février 2010 dans la ville de Québec, capitale de la province de Québec au Canada. Cette rencontre, qui revêt une importance particulière pour les pays qui ont à composer avec des conditions hivernales, permettra, j'en suis sûr, d'approfondir les discussions dans ce domaine.

Le Québec reçoit annuellement d'importantes quantités de neige qui ont forcé ses habitants à développer des techniques et des équipements performants à la fine pointe de la technologie. Durant l'hiver 2007-2008, la ville de Québec a d'ailleurs battu son record de précipitations avec un total de plus de 500 cm. Les températures froides font de la viabilité hivernale au Québec un défi majeur que les Québécoises et les Québécois ont su relever. Vous aurez l'occasion de le constater par vous-même en faisant l'expérience de l'hiver québécois lors du congrès en 2010.

C'est avec un immense plaisir que le comité vous recevra pour cet événement d'envergure. Nous vous attendons en grand nombre !

**DENYS JEAN**

## LE RENDEZ-VOUS DE QUÉBEC

Soyez des nôtres du 8 au 11 février 2010 pour le XIII<sup>e</sup> Congrès international de la viabilité hivernale de l'Association mondiale de la route (AIPCR) qui se tiendra dans la ville de Québec. Quinze ans après le XX<sup>e</sup> Congrès mondial de la route de l'AIPCR, à Montréal, en 1995, les Québécoises et les Québécois vous invitent à venir faire l'expérience de la viabilité hivernale dans ce pays où l'hiver est roi. À proximité des principaux centres d'affaires et de recherche, la région regroupe des établissements d'enseignement supérieur prestigieux, des centres de recherche et de transfert technologique et près de 140 équipes associées à l'Université Laval. Grâce à l'expertise développée, en particulier en matière de viabilité hivernale, les Québécoises et les Québécois ont su concevoir des matériaux, des techniques et des équipements qui assurent la pérennité de nos structures et la sécurité sur notre réseau routier. Vous pourrez ainsi apprécier tout le savoir-faire québécois en matière de viabilité hivernale lors de cet événement d'envergure internationale.

### BIENVENUE À QUÉBEC

Située à l'embouchure du fleuve Saint-Laurent, la ville de Québec séduit tant par sa culture, son architecture mariant les influences française et britannique que par sa gastronomie diversifiée. Réputée pour son charme « vieille Europe » allié au confort nord-américain, Québec est la seule ville fortifiée au nord du Mexique. Son arrondissement historique fait d'ailleurs partie depuis 1985 de la liste des sites reconnus par l'UNESCO comme « joyaux du patrimoine mondial ».

Été comme hiver, la capitale nationale recèle de trouvailles et d'activités qui sauront plaire à tous les styles. Que ce soit pour une visite culturelle à l'un des musées ou des sites historiques, une activité de plein air ou un sport d'hiver extrême, vous serez à quelques minutes de la majorité des attraits touristiques que vous offre Québec. Enfin, n'oublions pas le Carnaval de Québec, le plus grand carnaval d'hiver au monde qui a fait de nous des « experts en festivités hivernales » et qui se déroulera au même moment que le congrès de 2010.

Avec des établissements d'hébergement abordables et l'hospitalité légendaire de ses citoyens, il n'est pas étonnant que la ville de Québec accueille annuellement plus de quatre millions de touristes !



### LES LANGUES DU CONGRÈS

Le congrès de Québec sera un événement bilingue, durant lequel les deux langues officielles seront le français et l'anglais. En effet, les services d'interprétation simultanée et de traduction de documents seront fournis pour toutes les séances techniques du congrès ainsi que pour plusieurs activités.

Enfin, mentionnons que plus de 80 % de la population québécoise s'exprime en français et que le taux de bilinguisme français-anglais est le plus élevé au Canada, à savoir plus de 40 %.

## CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

Le Centre des congrès de Québec est situé au cœur de la ville face à l'hôtel du Parlement, où siège l'Assemblée nationale du Québec depuis plus de 120 ans, et à quelques pas seulement de plusieurs attractions touristiques et de plus de 100 restaurants de cuisine française et internationale.

Le Centre a été primé mondialement par la prestigieuse Association internationale des palais de congrès. Ses installations allient confort et modernité grâce à des équipements à la fine pointe de la technologie, des salles d'expositions spacieuses et un service irréprochable.

Le Centre a d'ailleurs implanté une politique de développement durable, une gestion performante de l'énergie, un système de gestion efficace des matières résiduelles, une saine gestion de l'eau et différentes mesures de protection de l'environnement. Il s'agit donc d'un endroit de choix pour organiser un événement d'envergure, dans le respect de l'environnement.





# PROGRAMME GÉNÉRAL DU CONGRÈS

## CÉRÉMONIE D'OUVERTURE

LE LUNDI 8 FÉVRIER 2010

L'ouverture officielle du XIII<sup>e</sup> Congrès international de la viabilité hivernale aura lieu le 8 février en après-midi. Tous les participants déjà sur place, qu'ils soient congressistes, accompagnants ou exposants, seront les bienvenus. Cette cérémonie sera suivie de l'ouverture officielle de l'exposition.

## SÉANCES DES DIGNITAIRES

Parmi les séances organisées, on compte notamment une rencontre entre les maires de grandes villes d'hiver de différents continents. Les congressistes pourront assister aux échanges qui s'y tiendront.

## PROGRAMME DES CONFÉRENCES

Trois demi-journées seront consacrées à des séances techniques qui se dérouleront en parallèle sur les six thèmes du congrès présentés à la page 10. Des communications sur les mêmes thèmes seront également présentées sous forme d'affiches commentées à proximité des salles de conférences.

## EXPOSITION

L'exposition aura lieu au Centre des congrès de Québec du 8 au 11 février 2010 et constitue un événement marquant du XIII<sup>e</sup> Congrès international de la viabilité hivernale. Ce sera l'occasion pour les exposants de présenter leurs dernières réalisations, leurs nouveaux produits et leur équipement. Les exposants pourront également établir des relations profitables en quelques jours et renforcer la notoriété de leur organisation. Afin de faciliter les échanges entre les congressistes et les exposants, les pauses-café seront offertes dans la salle d'exposition du 9 au 11 février. Les repas du midi seront également servis les 9 et 10 février à un prix modique. Parmi les exposants attendus à cet événement, notons des :

- administrations routières membres de l'Association mondiale de la route (AIPCR);
- consultants et des spécialistes en viabilité hivernale;
- fabricants et des fournisseurs d'équipement d'hiver;
- associations techniques en viabilité hivernale;
- agences gouvernementales;
- entreprises de construction routière.





### Une salle d'exposition spacieuse

Alliant modernité et confort, le Centre des congrès de Québec est un lieu de rencontre de calibre international, reconnu pour le confort et la qualité de ses installations. Il est situé au cœur d'un environnement urbain exceptionnel. Voir ci-dessous les caractéristiques de la salle d'exposition.

- Hauteur libre : 9 m (30 pi)
- Possibilité de 410 stands
- Alimentation en électricité, gaz naturel, air comprimé et eau, ainsi que liens téléphoniques et télématiques installés dans des caniveaux protégés dans la dalle du plancher
- Deux débarcadères comptant 10 quais, dont 7 souterrains

Pour plus d'information sur l'exposition, visitez le site Web officiel du Congrès à l'adresse: [www.aipcrquebec2010.org](http://www.aipcrquebec2010.org).

### DATES À RETENIR

Ouverture des réservations de stands  
Dès maintenant

Date limite pour s'inscrire à l'exposition  
29 janvier 2010

### CHAMPIONNAT INTERNATIONAL DE CHASSE-NEIGE ET DÉMONSTRATIONS D'ÉQUIPEMENT

Le XIII<sup>e</sup> Congrès international de la viabilité hivernale sera l'occasion d'assister non seulement au premier championnat international de chasse-neige mais également à des démonstrations d'équipement. Ces événements se tiendront dans l'après-midi du 10 février 2010.



### VISITES TECHNIQUES

Chaque congressiste pourra participer gratuitement à une visite technique de son choix.

La programmation n'est pas définitive à ce jour, mais parmi les visites techniques qui vous seront proposées, mentionnons dès à présent :

- le Centre de services du ministère des Transports du Québec, responsable des activités d'entretien et d'exploitation du réseau routier ;
- le Centre intégré de la gestion de la circulation de Québec, qui assure la transmission d'information ponctuelle favorisant la gestion des entraves et de la circulation sur le réseau routier ;
- les installations d'entreposage des neiges usées de Lévis qui permettent de réduire les effets négatifs de la fonte des neiges usées sur les cours d'eau de la région ;
- les installations de la fondeuse géothermique de Cap-Rouge, où l'on applique une technique d'élimination des neiges usées efficace, économique et sécuritaire.

### SÉANCE DE CLÔTURE

LE JEUDI 11 FÉVRIER 2010

C'est le 11 février en après-midi que se terminera le XIII<sup>e</sup> Congrès international de la viabilité hivernale. La cérémonie sera l'occasion de tirer les premières conclusions de cette semaine de rencontres et permettra de présenter les prochains congrès de l'Association mondiale de la route.

### PROGRAMME DES ACTIVITÉS

Ce programme regroupe une série d'activités sociales de même qu'un programme pour les accompagnants.

# THÈMES DU CONGRÈS

## THÈME GÉNÉRAL

La viabilité hivernale durable au service des usagers

### SUJETS

La viabilité hivernale durable présuppose que l'on oriente la démarche vers les besoins et exigences des clients et des usagers de la route en matière de niveaux de service. Elle comprend l'impact de la météorologie hivernale et des systèmes de transport, les services d'information, les systèmes d'aide à la décision, la panoplie des techniques et des technologies d'atténuation, les interventions en situations climatiques et sociales diverses, ainsi que l'impact (environnemental, social, économique) de ces opérations.

La durabilité comprend aussi la planification et la gestion du système dans son ensemble au moyen de l'analyse de ses performances (coût-avantage) ainsi que son évolution dans le cadre d'une approche à la fois sociétale et environnementale.

### Thème 1. Planification, gestion et exécution de la viabilité hivernale

- Niveaux de service: comment prendre en compte les besoins et les devoirs des usagers
- Planification stratégique et organisation (règles, norme et évaluation)
- Relation entre les différentes parties (gestionnaires, opérationnels, usagers)
- Contractualisation ou travail en régie
- Coût-avantage: atteindre l'équilibre optimal?
- Formation du personnel
- Former et informer les usagers
- Planification des risques et des situations d'urgence
- Gestion de la qualité et de la performance

### Thème 2. Sécurité et mobilité en hiver, aspects sociaux, environnementaux et économiques

- Besoins et responsabilités des usagers
  - > Responsabilisation et éducation des usagers de la route
  - > Risque et mobilité des piétons, cyclistes et personnes à mobilité réduite
  - > Nature de l'information destinée aux usagers et méthodes de diffusion
- Sécurité des réseaux et mobilité
  - > Sécurité et capacité des infrastructures routières en hiver
  - > Mesures de gestion proactive du trafic basées sur la météorologie
  - > Interventions de viabilité hivernale plus sûres
- Technologies innovantes (relatives à l'infrastructure ou au véhicule) permettant de réduire les problèmes de sécurité et de mobilité en hiver, systèmes de transport intelligents, systèmes coopératifs
- Interface homme-machine (IHM)

### Thème 3. Systèmes d'information sur la viabilité hivernale

- Outils d'information pour les gestionnaires et les opérateurs, outil d'interface entre la météorologie et la gestion de la route
  - > Détection des conditions de surface: friction, température de la chaussée, prévisions à court terme
  - > Gestion du trafic et gestion de crise
  - > information en ligne et en temps réel des usagers
- Traitement et gestion des données
  - > Nouveaux développements et nouvelles applications pour améliorer la gestion des routes (ex.: système d'aide à la décision)



#### Thème 4. Techniques et technologies de déneigement et de lutte contre le verglas

- Développement de la normalisation (tous les domaines de la viabilité hivernale)
- Machines et équipement
  - > Lame de déneigement et épanduses
  - > Signalisation et éclairage des engins de service hivernal
  - > Optimisation du contrôle des épanduses
  - > Entretien de l'équipement de service hivernal
- Infrastructure
  - > Systèmes fixes d'aspersion
  - > Traitement de la surface, application de différentes techniques en fonction du type de revêtement, matériaux de revêtement innovants
  - > Entretien automatique des structures (ouvrages d'art, cheminement piétons)
- Applications particulières, tactiques et stratégiques
  - > Viabilité hivernale en zones urbaine et rurale
  - > Opérations de viabilité hivernale propres aux piétons, cyclistes et personnes âgées
- Applications techniques innovantes
- Mise en place de barrières à neige naturelles ou artificielles

#### Thème 5. Viabilité hivernale et transport durable

- Qu'est-ce que la durabilité?
  - > Études d'impact holistiques
  - > Impacts des cycles de vie
  - > Social, économie, sécurité: le bon équilibre
  - > Exemples concrets
- Stratégies durables
  - > Politiques adaptées
  - > Équipements et matériaux adaptés
  - > Sel routier: stockage, épandage
  - > Matériaux et techniques favorables à l'environnement
  - > Stratégie équilibrée entre environnement et sécurité routière
- Aspects économiques: mobilité

#### Thème 6. Viabilité hivernale et impact du changement climatique

- Analyse de la situation pour la viabilité hivernale: quelles méthodes, quelles données?
- Productions de scénarios adaptés à la viabilité hivernale
  - > Court terme
  - > Long terme
- Nouvelles stratégies
  - > Concernant le système de transport
  - > Concernant les approches d'entretien hivernal
- Accent sur des thèmes précis
  - > Réduction du permafrost
  - > Nouvelles approches concernant les routes de glace
  - > Augmentation des risques d'avalanche
  - > Gestion du service hivernal dans les cas de fluctuations météorologiques rapides et importantes



# APPEL DE COMMUNICATIONS

Le comité organisateur invite les spécialistes qui ont développé une expertise en viabilité hivernale à présenter des propositions de communications (résumés) en vue de participer comme conférenciers au XIII<sup>e</sup> Congrès international de la viabilité hivernale de l'Association mondiale de la route. Les communications retenues seront intégrées dans les actes du congrès.

Les communications présentées peuvent être des résultats de recherches, de travaux scientifiques ou encore des présentations d'études de cas, des méthodes d'organisation, etc.

## PRÉSENTATION DES RÉSUMÉS

Pour soumettre un résumé, visitez la page de soumission des résumés dont vous trouverez le lien sur la page d'accueil du site Web officiel du Congrès à l'adresse :


[www.aipcrquebec2010.org](http://www.aipcrquebec2010.org)

Lorsque vous serez sur cette page, vous devrez fournir les renseignements suivants :

Nom/Prénom  
Titre  
Affiliation  
Adresse  
Pays  
Adresse courriel  
Téléphone  
Fax  
Thème du Congrès (voir la note n° 1)  
Titre du résumé  
Résumé (voir la note n° 2)

### Notes:

1. Vous devez choisir l'un des six thèmes du Congrès dans lequel s'inscrit votre rapport, comme énuméré en pages 10 et 11.
2. Votre résumé doit être soumis en anglais et en français, avec un maximum de 400 mots dans chaque langue. Le résumé doit inclure le résumé du thème de la recherche, la méthode et les conclusions.



Le comité scientifique du congrès est composé des membres du comité technique B5 de l'Association mondiale de la route. Ce comité ne prendra pas connaissance du nom des auteurs au moment de sa sélection des résumés puis des communications complètes.

Les critères de sélection des résumés sont: l'innovation, l'intérêt technique et le potentiel de transfert technologique vers d'autres organisations. Les communications portant sur des produits ou techniques commercialisés pourront être retenues à condition qu'elles ne revêtent pas de caractère publicitaire.

Veillez noter que les communications seront définitivement retenues uniquement après relecture des communications complètes.

## DATES À RETENIR

Appel de communications

Dès maintenant

Date limite pour les propositions de communications (résumés)

31 janvier 2009

Notification d'acceptation ou de refus des résumés

1<sup>er</sup> avril 2009

Date limite pour les communications complètes

31 juillet 2009

Notification d'acceptation finale des communications

31 octobre 2009

# CALENDRIER PROVISOIRE

## DATES IMPORTANTES À RETENIR

- > Ouverture des réservations de stands  
Dès maintenant
- > Appel de communications  
Dès maintenant
- > Ouverture des inscriptions au congrès  
1<sup>er</sup> juin 2009
- > Date limite pour les propositions  
de communications (résumés)  
31 janvier 2009
- > Notification d'acceptation ou de refus  
des résumés  
1<sup>er</sup> avril 2009
- > Date limite pour les communications  
complètes  
31 juillet 2009
- > Notification finale d'acceptation  
des communications  
31 octobre 2009
- > Date limite pour s'inscrire à l'exposition  
29 janvier 2010



## INSCRIPTION

L'inscription au congrès s'amorcera le 1<sup>er</sup> juin 2009 par l'entremise du site Web du congrès. Les tarifs vous seront également communiqués d'ici là. Pour connaître les dernières nouvelles à ce sujet, vous pouvez consulter le site Web régulièrement ou faire ajouter votre nom à la liste d'envoi d'information par courriel en nous écrivant à:

[quebec2010@agoracom.qc.ca](mailto:quebec2010@agoracom.qc.ca)



# TRANSPORT ET HÉBERGEMENT

## TRANSPORT

### Par avion

Québec se trouve à une heure et demie de New York, Boston et Toronto et à seulement 40 minutes de Montréal. L'aéroport international Jean-Lesage est situé à 16 km du centre-ville de Québec.

Star Alliance™ a été sélectionné pour être le réseau aérien officiel du XIII<sup>e</sup> Congrès international de la viabilité hivernale.

Afin d'obtenir les escomptes Conventions Plus de Star Alliance™, veuillez appeler le bureau de réservation d'un transporteur Star Alliance participant et mentionnez le code de congrès AC01S10 ou visitez le site Web suivant :

<https://conventionsplusrfdp.staralliance.com/jsp/DelegateLogin.jsp>

Pour connaître les différents moyens de transport mis à la disposition des voyageurs, vous pouvez consulter la section « Service aux passagers » du site Web de l'aéroport à l'adresse suivante :

[www.aeroportdequebec.com](http://www.aeroportdequebec.com)

### Par train

La compagnie Via Rail assure quelques liaisons journalières entre Montréal et Québec. Un service quotidien entre les villes de Toronto et d'Ottawa est aussi offert.

[www.viarail.com](http://www.viarail.com)

### Par autocar

Si vous préférez voyager en autocar de Montréal à Québec, vous pouvez utiliser la navette de l'aéroport Montréal-Trudeau vers le centre-ville de Montréal. La compagnie Orléans Express offre des départs à chaque heure de Montréal vers Québec. Le voyage en autocar dure environ deux heures et demie. Orléans Express offre également des correspondances avec les réseaux des autres transporteurs.

[www.oleansexpress.com](http://www.oleansexpress.com)



### Par voiture

La location de voitures est une autre avenue pour se rendre à Québec. Deux autoroutes principales relient Québec et Montréal. Si vous voulez louer une voiture, vous pouvez le faire soit de l'aéroport, soit du centre-ville de Montréal ou de Québec. Au Québec, les limites de vitesse sont exprimées en kilomètres/heure (100 km/h équivalent à environ 62 mi/h). L'essence est vendue au litre (3 ¼ litres équivalent à un gallon américain). Vous pouvez consulter les sites Web des aéroports de Québec et de Montréal pour plus de renseignements à ce sujet.

[www.aeroportdequebec.com](http://www.aeroportdequebec.com)  
[www.admtl.com](http://www.admtl.com)

## HÉBERGEMENT

L'offre hôtelière dans la ville de Québec est large et diversifiée. Néanmoins, les conditions climatiques pouvant être difficiles en février et le nombre de touristes important en cette saison de carnaval, le comité organisateur a réservé des chambres à votre intention dans trois hôtels choisis pour leur proximité, leur confort et les conditions particulières qu'ils offrent aux participants de ce congrès.

Pour obtenir la liste des tarifs et des renseignements complémentaires sur les hôtels, visitez le site du congrès au :

[www.aipcrquebec2010.org](http://www.aipcrquebec2010.org)

Nous vous invitons à communiquer directement avec l'hôtel de votre choix pour toute réservation et tout paiement. N'oubliez pas d'indiquer que vous participez au XIII<sup>e</sup> Congrès international de la viabilité hivernale pour bénéficier des tarifs négociés à votre intention.



# L'HIVER À QUÉBEC C'EST...

- le Carnaval de Québec, le plus gros carnaval d'hiver au monde. Plus de 500 000 personnes y assistent chaque année, ce qui en fait le troisième plus grand carnaval au monde, toutes saisons confondues, suivant de près les célèbres carnivals de Rio et de la Nouvelle-Orléans.
- un hôtel de glace d'une superficie de 3000 m<sup>2</sup>, fabriqué à l'aide de 500 tonnes de glace et de 15 000 tonnes de neige. À moins de 30 minutes de Québec, vous pouvez aller visiter cette construction éphémère et prendre un verre au bar de l'hôtel. Les plus aventureux pourront même faire l'expérience d'une nuit dans cet environnement unique.
- le Village Vacances Valcartier, le plus grand centre de jeux d'hiver en Amérique du Nord. Une de ses attractions, l'Everest, est la plus haute glissade d'accélération en Amérique avec ses 33 mètres de hauteur (110 pieds)!
- quatre centres de ski alpin et de planche à neige. À moins de 30 minutes de Québec, vous pouvez skier dans un décor enchanteur!
- la route blanche, qui permet aux habitants de la Basse-Côte-Nord de se déplacer plus facilement d'une localité à l'autre pendant l'hiver. Contrairement à l'été, où les villages ne sont reliés que par voie maritime ou aérienne, la route blanche offre près de 450 kilomètres de sentiers de motoneige, permettant ainsi une meilleure communication entre les bassins de population pendant la saison froide.

... et beaucoup plus!



## STANDING INTERNATIONAL ROAD WEATHER COMMISSION (SIRWEC)

Soyez des nôtres à l'occasion de la XV<sup>e</sup> Conférence internationale sur les conditions climatiques routières, qui aura lieu dans la ville de Québec, tout juste avant le XIII<sup>e</sup> Congrès international de la viabilité hivernale de l'Association mondiale de la route.

## OBJECTIFS DE LA CONFÉRENCE

La Standing International Road Weather Commission (SIRWEC) est un forum d'échange d'information sur les technologies d'avant-garde entre ingénieurs routiers, climatologues et météorologues. L'objectif de ces rencontres biennales est d'améliorer les opérations de contrôle de la neige et de la glace, avec une référence particulière aux prévisions climatiques sur les routes et aux techniques de relevés climatiques, outre les progrès de l'organisation des opérations de viabilité hivernale.

La SIRWEC célèbre cette année ses 25 ans!

Pour plus d'information: <http://sirwec.org>



crédit: Xdohoz.com

crédit: Village Vacances Valcartier

# POUR NOUS JOINDRE

## Sur le congrès:

Agora Communication inc.  
2590, boulevard Laurier  
Tour Belle-Cour, bureau 635  
Québec (Québec) G1V 4M6  
CANADA

Téléphone: 1 418 658-6755  
Télécopieur: 1 418 658-8850  
[quebec2010@agoracom.qc.ca](mailto:quebec2010@agoracom.qc.ca)

## Sur l'exposition du congrès:

Opus 3 inc.  
417, rue Saint-Pierre, bureau 203  
Montréal (Québec) H2Y 2M4  
CANADA

Téléphone: 1 514 395-1808  
Télécopieur: 1 514 395-1801  
[quebec2010@opus3.com](mailto:quebec2010@opus3.com)

Bureau de Québec 2010  
700, boulevard René-Lévesque Est, 2<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 5H1  
CANADA

[www.aipcrquebec2010.org](http://www.aipcrquebec2010.org)